

What Do We believe?

Many churches in these latter times have departed from the faith, giving heed to seducing spirits and doctrines of devils; many have turned away their ears from the truth, and have turned unto fables; many are busily engaged in scattering abroad the seeds of fatal error, directly affecting the honor of our Lord and the destiny of the soul. Thus, we feel constrained by our fidelity to Him to adopt the following statement of doctrine to which we require the assent of all applicants for membership. (II Timothy 3:1-7 and 4:1-4)

이 시대의 많은 교회들이 믿음을 떠나 악마의 영과 교리들을 부추기는 데 관심을 가지고 있다. 많은 교회들이 진리에 귀 기울이기보다는 꾸며낸 이야기에 의지하려고 하고, 우리 주님의 영예로움과 혼의 운명에 직접적인 영향을 끼치는 치명적 오류의 씨들을 널리 퍼트리는데 분주히 가담하고 있다.

그러므로, 우리는 교인이 되기를 원하는 모든 사람들의 동의를 필요로 하는 다음과 같은 교리적 진술을 채택함으로써 하나님에 대한 우리의 충성심을 나타내 보이지 않을 수 없다.(딤후 3:1-7 그리고 4:1-4)

- I. We believe in the Scriptures of the Old and New Testaments as verbally inspired by God and inerrant, and that they are the supreme and final authority in faith and life. We believe that God has preserved His Word through the Textus Receptus. 우리는 하나님에 의하여 언어적으로 영감을 받은 신? 구약 성경 말씀의 무 오류성을 믿으며 동시에 믿음과 생활 속에서 최고이자 최종적인 권위임을 믿는다. 우리는 하나님께서 공인본문을 통해 당신의 말씀을 보존해 오셨음을 믿는다.
- II. We believe in one Triune God, eternally existent in three persons - Father, Son, and Holy Spirit – co-eternal in power, co-identical in nature, co-equal in power and glory, and having the same attributes and perfection. 우리는 삼위 일체 하나님 즉, 세 인격체이신 성부 성자 성령의 영원히 존재함과 권능의 있어서 영원히 공존하며 본성에 있어서 동일하며 권능과 영광에 있어서 동등함과 같은 속성들과 완전성을 가지고 있음을 믿는다.
- III. We believe that God the Father concerns Himself mercifully in the affairs of men, that He answers prayer, and that He saves from eternal death and Hell all those who come to Him through Jesus Christ. 우리는 성부 하나님이 인간사에 있어서 자신을 자비롭게 여기어 기도에 응답하고 예수 그리스도를 통하여 그분에게 나온 모든 사람을 영원한 죽음과 지옥으로부터 구원하심을 믿는다
- IV. We believe in the absolute Deity of our Lord Jesus Christ; in His virgin birth and sinless humanity; His vicarious death through the shedding of His blood for the remission of sin; His

bodily resurrection and ascension; His present high priestly ministry in Heaven for believers, and in His physical and pre-millennial second coming. 우리는 우리 주 예수 그리스도의 절대적 신성과 동정녀 탄생과 죄 없는 인성을 믿는다. 죄 사함을 위한 그분의 피 흘림을 통한 대신 죽음과 육신적 부활과 승천, 신도들을 위한 하늘에서 그분의 현재의 대제사장 사역과 천년지복기 전 육신을 입고 재림하실 것을 믿는다

V. We believe that the Holy Spirit is a Divine person; that He convicts the world of sin, righteousness, and judgment; that He is the agent of the new birth; that He indwells and sanctifies all believers, sealing and thus securing them until the day of redemption; that He endues, guides, teaches, and helps believers; that it is the privilege and duty of all the saved to be filled with the Holy Spirit. 우리는 성령님이 신성한 존재이며, 세상 사람들에게 죄와 의로움과 심판을 깨닫게 하며 그분은 새로운 탄생의 대리인이시며 그분은 우리 안에 내재하시어 모든 신자들을 성화 시키고 구속의 그날까지 인치시고 보존하심을 믿는다. 그분은 신자들에게 권능을 부여하고 안내하고, 가르치고, 도우신다. 성령 충만케 됨이 모든 구원받은 사람에게 특권이자 의무임을 믿는다

VI. We believe that God created the heaven and the earth by a direct act and not by any other means; that this act of creation occurred in six literal days, and that He is the sustainer of all creation. 우리는 하나님께서 다른 수단이 아닌 직접적인 행위에 의하여 천지를 창조하셨음을 믿는다. 이러한 창조행위는 문자적으로 6일 안에 일어났으며 그분이 모든 창조의 보증자임을 믿는다

VII. We believe that mankind was created in the image of God; that by reason of his disobedience he fell from this high position; that all human beings born since have received a sinful nature from birth. 우리는 인간이 하나님의 형상에 따라 창조되었음을 믿는다. 인간의 불순종 때문에 이렇게 높은 처지로부터 떨어져, 그 이후로 태어난 모든 인간들은 죄의 본성을 받고 있음을 믿는다

VIII. We believe that Salvation is wholly by grace through faith in the Lord Jesus Christ, in virtue of His redemptive work on the cross, and that no other rite, ceremony or work can save a person from his sin. 우리는 구원이 예수 그리스도의 십자가의 구속 사역으로 말미암아 주 예수 그리스도 안에서 믿음을 통한 온전한 은혜에 인한 것임을 믿는다. 다른 제사나 의식, 행위가 인간을 죄로부터 구원할 수 없음을 믿는다.

IX. We believe that sanctification for the believer is immediate upon acceptance of Christ as Saviour, continuing until the end of life; and progressive, and that the progressive phase is carried on in the believer's heart by the presence and power of the Holy Spirit in the continual use of the appointed means - specifically, obedience to the Word of God and prayer. 우리는 신자의 성화가 그리스도를 구주로 받아 드리는 즉시 나타나며, 생명이 다할 때

까지 계속된다고 믿기에 그러한 점진적 국면은 공인된 수단들의 지속적 사용, 구체적으로 하나님의 말씀에 순종과 기도 속에서 성령의 임재하심과 권능을 통하여 신자의 마음속에서 진행되고 있음을 믿는다

X. We believe that the saved are called to a life of separation from the world unto God, from religious apostasy, and from all sensual pleasures, practices and associations. 우리는 구원받은 자가 하나님을 향한 세상으로부터, 종교적 배교로부터, 그리고 모든 육신적 쾌락들과 관습과 세상과의 교제와 연합으로부터 분리된 삶을 살도록 요구받고 있음을 믿는다

XI. We believe in the existence of angels -- created beings sent forth to minister unto the saints under the direction of the Father. We believe, too, in the existence of Satan as a distinct and real personality who is the adversary of Christ and his church. 우리는 하나님 아버지의 제시아래 성도들에게 사역하도록 보내진 천사들 즉 창조된 존재들의 실재함을 믿는다. 우리는 또한 그리스도와 그의 교회에 대적하는 뚜렷하고 실재적의 인성을 갖춘 사탄의 존재를 믿는다

XII. We believe that the church of Christ is the body and bride of our Lord; that it is distinct from the nation of Israel; that its mission is to go into all the world and preach the gospel to every nation. 우리는 그리스도의 교회가 우리 주님의 몸이자 신부임을 믿는다. 그것은 이스라엘 민족과는 별개이며 교회의 사역은 온 세상에 나아가 모든 민족에게 복음을 전파하는 것임을 믿는다

XIII. We believe that Christ committed to the church the ordinances of baptism and the Lord's Supper; that Christian baptism is by immersion in water, thus setting forth in a symbol the death, burial, and Resurrection of Jesus Christ; that the Lord's Supper is a commemoration of the Lord's death until He comes; and that, in this ordinance, the Lord's table is only to be observed by regenerated persons living in fellowship and obedience to Jesus Christ. 우리는 그리스도가 침례와 주의 만찬의 주례들을 교회에 맡겼음을 믿는다. 그리스도의 침례는 물속에서 침수로 이루어지며 그것은 예수 그리스도의 죽음과 묻힘과 부활을 상징적으로서 말해주고 있으며, 주의 만찬은 그분이 오실 때 까지 주님의 죽음을 기념하기 위함이다. 이 규례 속에서 주의 만찬은 예수 그리스도와 친교하고, 그 분께 순종함으로 살고 있는, 거듭 태어난 사람들에 의해서만 지켜져야 한다.

XIV. We believe in a literal, bodily, personal, pre-millennial, and imminent coming of our Lord in the air to catch away His church before the tribulation period; also in the personal, visible, and glorious return of Christ to the earth, with His church, at the close of the tribulation period to judge the living nations and to set up His kingdom. 우리는 우리 주님께서 공중에 오셔서 환란기 전에 그의 교회를 들어올림을 글자적, 신체적,

인간적 전 천년적 재림이 임박하였음을 믿는다. 또한 그리스도의 인간적이고
가시적이며 영광스러운 이 땅의 재림과 그의 교회와 함께 환란기 끝 무렵에
살아있는 민족을 심판하고 그의 왕국을 건설하기 위하여 오심을 믿는다.

XV. We believe in the bodily resurrection of all men. The saved will come forth to everlasting life at the return of Christ before the tribulation. The souls of the lost will be in conscious misery in Hell until called forth at the great white throne to be cast into everlasting punishment in the lake of fire. 우리는 모든 사람의 육체적 부활을 믿는다. 구원받은 자는 환란 전에 그리스도의 재림시 영원한 생명으로 나올 것이다. 백보좌 심판에서 부름을 받아 불 못 속에 영원한 응징으로 던져질 때까지 잃어버린 자의 혼들은 지옥에서 의식할 수 있는 고통의 상태에 있을 것이다.

XVI. We believe that every human has the right to a direct relationship with God, and is responsible to Him alone in matters of faith and life; that the local church, through its leadership and members, should exert all possible pastoral and brotherly care to restore brethren in err. 우리는 모든 인간이 하나님과 직접적인 관계를 맺을 권리를 가지고 있고, 믿음과 삶의 문제들 속에서 그 분에게만 책임을 지며 지도자와 교인들을 통한 지역교회는 죄를 범한 형제들을 회복시키기 위한 가능한 모든 영적 지도와 형제로서의 관심을 기울여야 한다고 믿는다

XVII. We believe that each local church, according to the New Testament, should be independent, autonomous, and not rightly subject to interference by any ecclesiastical or political authority; and that, church and state should be kept separate having two distinct functions, each fulfilling its duties free from dictation or patronage of the other. 우리는 신약에 따라서 개개의 지역교회가 독립적이고, 자치적이며 어떠한 교회 조직 혹은 정치당국에 의해서 직접적으로 간섭받지 아니하며 교회와 국가는 2 개의 명백한 기능들을 분리, 유지하며 각각의 의무를 다하기 위해서는 서로의 명령과 임명권으로부터 자유로워야 함을 믿는다